

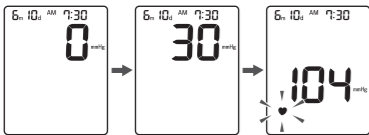


6 Rilassare il braccio e aprire leggermente la mano, con il palmo rivolto verso l'alto.

3 Posizionare il bracciale all'altezza del cuore.

4 Premere l'interruttore "⏻ AVVIO/ARRESTO".

- Tutte le cifre visualizzate sono un display iniziale, che indica che il monitor funziona normalmente.
- Il bracciale è pressurizzato automaticamente.
- Se l'unità giudica che la pressurizzazione è insufficiente, esegue di nuovo automaticamente la pressurizzazione.



- Il cuore viene visualizzato quando viene rilevata una pulsazione.

Quando si desidera interrompere la misurazione, premere l'interruttore "⏻ AVVIO/ARRESTO". Il bracciale si sgonfia e la misurazione si interrompe.

- Se l'utente precedente aveva un'impostazione di alta pressione, tale alta pressione verrà utilizzata automaticamente per la misurazione corrente.
- Se il valore di pressurizzazione supera 280 mmHg, se la pressurizzazione viene percepita come anomala o se si desidera arrestare il processo di misurazione, premere nuovamente l'interruttore "⏻ AVVIO/ARRESTO". Il bracciale si sgonfia e l'alimentazione si spegne.

5 Vengono visualizzati i risultati della misurazione.



- Una volta completata la misurazione, il bracciale si sgonfia e vengono visualizzati i risultati della misurazione (valori della pressione sanguigna sistolica/diastolica, pulsazioni).
- Se non vi sono errori nei risultati di misurazione, questi vengono memorizzati automaticamente.

6 Terminare la misurazione.

- Premere l'interruttore "⏻ AVVIO/ARRESTO" per spegnere il monitor.
- Dopo aver eseguito la misurazione della pressione sanguigna, premendo l'interruttore "⏻ AVVIO/ARRESTO" si spegne il monitor. Tuttavia, se non si preme l'interruttore, la funzione di spegnimento automatico del monitor lo spegnerà automaticamente dopo 3 minuti.

[Pressurizzazione manuale]

- Se si prevede che la pressione sanguigna sistolica superi 200 mmHg, utilizzare la pressurizzazione manuale durante la misurazione.
- Tenere premuto l'interruttore "⏻ AVVIO/ARRESTO" fino a raggiungere il valore di pressione al quale si desidera arrestare la pressurizzazione (circa 40 mmHg più alto della pressione sanguigna sistolica). È possibile interrompere la pressurizzazione tramite l'unità rilasciando l'interruttore quando il valore sommenzionato viene raggiunto. Il limite superiore di pressione è 280 mmHg.

L'indicatore di movimento del corpo viene visualizzato sul display dei risultati delle misurazioni se si sposta la mano o il braccio durante la misurazione, causando il rilevamento di una variazione sostanziale della pressione.

- Se viene visualizzato l'indicatore di movimento del corpo, misurare nuovamente la pressione sanguigna.

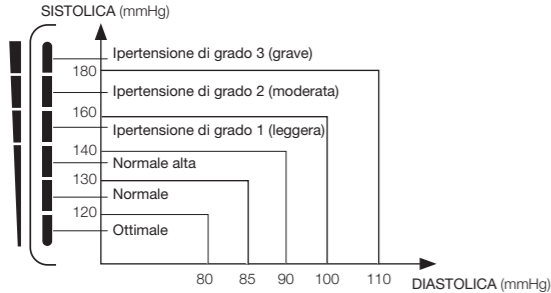
Se viene rilevato un battito cardiaco irregolare durante la misurazione, l'indicatore del battito cardiaco irregolare (IHB) viene visualizzato al termine della misurazione. Un battito cardiaco irregolare viene definito come un battito cardiaco che varia di  $\pm 25\%$  rispetto alla media di 5 intervalli di battito cardiaco durante la misurazione della pressione sanguigna.

- La misurazione potrebbe non essere corretta se il battito cardiaco fluttua notevolmente durante la misurazione. Se viene visualizzato l'indicatore del battito cardiaco irregolare (IHB), misurare nuovamente la pressione sanguigna.

**Attenzione** Se l'indicatore di battito cardiaco irregolare (IHB) appare di frequente, si consiglia di consultare un medico in merito alle proprie condizioni di salute.

## Indicatore classificazione ipertensione

Il valore misurato della pressione sanguigna viene visualizzato in base agli standard dell'Organizzazione mondiale della sanità.



## SUGGERIMENTI PER OTTENERE MISURAZIONI ACCURATE

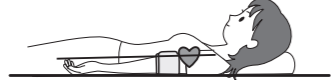
La pressione sanguigna varia in base alla postura, all'ora del giorno e a una serie di altri fattori. Idealmente, misurare la pressione sanguigna nella stessa posizione alla stessa ora di ogni giorno.

### Esecuzione delle misurazioni da seduti

- Stare seduti comodi con i piedi piatti sul pavimento e non incrociare le gambe.
  - Posizionare il braccio su un tavolo o una superficie simile con l'avambraccio esteso.
  - È importante avere il bracciale a livello con il cuore.
  - Aprire la mano leggermente sul tavolo in modo che il palmo della mano sia rivolto verso l'alto e le dita siano rilassate.
  - Non muovere il corpo né parlare mentre si esegue la misurazione.

### Misurazione in una postura reclinata

- Rilassarsi per evitare di esercitare pressione sul bracciale.



### È possibile utilizzare il braccio destro per misurare la pressione sanguigna.

Il valore della pressione sanguigna probabilmente differirà fino a 10 mmHg quando viene misurato sul braccio destro anziché su quello sinistro (o viceversa). Misurare la pressione sanguigna sullo stesso braccio ogni giorno.

## RICHIAMO DEI DATI MEMORIZZATI

È possibile memorizzare 90 risultati di misurazione. Il valore medio viene calcolato automaticamente per aiutare a gestire la salute quotidiana.

1 Premere una volta l'interruttore Memoria

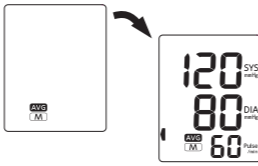
- Esempio di display quando si preme l'interruttore Memoria



Interruttore Memoria

AVG indica il valore medio che appare nella parte inferiore del display. Quindi viene visualizzato il valore medio, in base alle ultime tre misurazioni.

- e il valore medio non vengono visualizzati se sono presenti due o meno misurazioni memorizzate.)



2 Se si preme nuovamente l'interruttore Memoria , vengono visualizzati i dati delle misurazioni passate.

Ogni volta che si preme l'interruttore, i dati di misurazione vengono visualizzati in ordine dal più recente al più vecchio.

- È possibile far avanzare rapidamente i numeri nel display tenendo premuto l'interruttore Memoria

Esempio di display quando si preme l'interruttore Memoria



- Il valore memorizzato viene numerato nell'ordine delle misurazioni. Per esempio, quando sono memorizzati 90 set di dati, il numero dei dati 1 rappresenta i dati più recenti.

Numero dei dati: 1, 2, 3, ... .. 89, 90

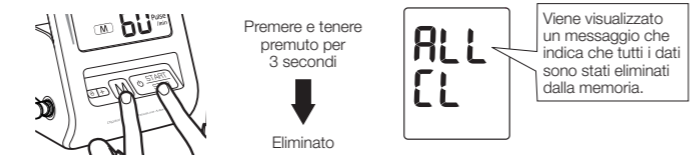
↑ I dati più recenti

↑ I dati più vecchi

## COME ELIMINARE I DATI

1 Mentre si preme l'interruttore Memoria , premere e tenere premuto l'interruttore "⏻ AVVIO/ARRESTO" per più di 3 secondi.

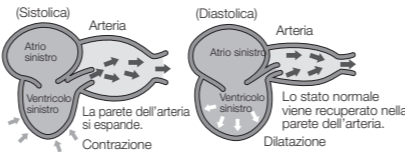
Tutti i dati memorizzati verranno eliminati.



## INFORMAZIONI SULLA "PRESSIONE SANGUIGNA"

Che cos'è la pressione sanguigna?

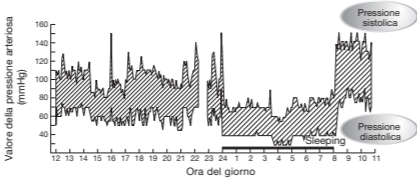
Il cuore è una pompa che fa circolare il sangue in tutto il corpo. Il sangue viene pompato dal cuore a una pressione costante nelle arterie. Questa pressione è chiamata pressione sanguigna arteriosa e rappresenta, in termini generali, la pressione sanguigna. La pressione sanguigna è indicata da vari tipi di pressioni, comprese la pressione sistolica che si verifica quando il cuore pompa il sangue e la pressione diastolica che si verifica quando il sangue torna al cuore.



La pressione sanguigna cambia in continuazione.

La pressione sanguigna varia a seconda dell'età, del sesso e di una serie di altri fattori. È probabile che venga influenzata dal bioritmo durante la giornata e dalla postura, dalle attività fisiche, dalle attività mentali, dal livello di stress e persino dalla temperatura dell'aria. La pressione sanguigna di una persona sana in genere varia all'interno di un giorno.

[Esempio di variazioni della pressione sanguigna in un giorno]



- Valori della pressione sanguigna misurati a intervalli di cinque minuti durante il giorno)
- Bevan AT, Honour AJ, Stott FH. Clin Sci 1969;36:329-44.

## PRESSIONE SANGUIGNA DOMANDE E RISPOSTE

D Perché la pressione sanguigna misurata a casa è diversa da quella misurata dal medico o in un ospedale?

R La pressione sanguigna può variare in base all'esercizio fisico, alla temperatura ambiente o allo stato mentale. Se si fa misurare la pressione sanguigna da un medico o un infermiere, è probabile che il valore della pressione sia da 10 a 20 mmHg più alto del solito a causa di ansia e/o stress. Conoscere ciò che influisce sulla pressione sanguigna aiuta a monitorare meglio la salute.

D Perché la pressione sanguigna ottenuta varia con la misurazione?

R La nostra pressione sanguigna viene regolata dalla funzione automatica dei nervi. La pressione sanguigna differisce a ogni battito cardiaco. Potremmo pensare che la pressione sanguigna sia costante, invece essa varia se si eseguono misurazioni ripetute. La pressione sanguigna è influenzata dall'ora del giorno, per esempio il mattino e il pomeriggio, dalla stagione e dalla temperatura atmosferica. Inoltre, la pressione sanguigna viene facilmente influenzata da stress mentale o da alti e bassi emozionali. Tende ad aumentare quando si avverte tensione o a diminuire quando si è rilassati.

D Qual è il vantaggio di misurare la pressione sanguigna a casa?

R Le misurazioni della pressione sanguigna effettuate a casa forniscono dati affidabili poiché possono essere eseguite quando ci si trova in condizioni stabili e rilassate. I medici attribuiscono grande importanza alle misurazioni della pressione sanguigna eseguite a casa. Si dovrebbe misurare la pressione sanguigna alla stessa ora ogni giorno e registrare le variazioni della pressione sanguigna.

Consultare sempre il medico per un'interpretazione delle letture della pressione sanguigna e per determinare il trattamento appropriato.

## TASTO PER LA VISUALIZZAZIONE DELLE ICONE

CONTRASSEGNO DISPLAY	CONDIZIONE/CAUSA	AZIONE CORRETTIVA
	Appare quando il bracciale è fissato in modo troppo lento.	Applicare correttamente il bracciale e misurare di nuovo. *APPLICAZIONE DEL BRACCIALE*
	Appare quando il bracciale non è applicato correttamente e la pulsazione non può essere rilevata.	
	Appare quando la pressione è 300 mmHg o superiore.	
	La pressione è 281 mmHg o superiore.	Se la pressione non si riduce automaticamente durante la misurazione, premere immediatamente l'interruttore "⏻ AVVIO/ARRESTO" e spegnere l'unità. Ripetere la misurazione.
	Appare quando le batterie sono scariche.	Sostituire le batterie. *RIMOZIONE DELLE BATTERIE*
	Appare quando la frequenza del polso non rientra nell'intervallo di misurazione (sotto 39 battiti/min. o sopra 181 battiti/min.)	Applicare di nuovo correttamente il bracciale. Respirare profondamente per rilassarsi e misurare nuovamente. *SUGGERIMENTI PER OTTENERE MISURAZIONI ACCURATE*
	L'unità non funziona correttamente.	Contattare il negozio presso il quale è stata acquistata o il centro di assistenza locale. *PRIMA DI RICHIEDERE RIPARAZIONZ O TEST*

## PRIMA DI RICHIEDERE RIPARAZIONI O TEST

Assicurarsi di controllare quanto segue prima di inviare il monitor della pressione sanguigna per essere testato o riparato.

Problema	Controlli	Risposta
Il display rimane vuoto quando si preme l'interruttore "⏻ AVVIO/ARRESTO".	Controllare se le batterie sono esaurite. Controllare se le batterie sono installate nella direzione corretta (⊕ e ⊖ orientati correttamente).	Sostituire tutte le batterie con batterie nuove. Inserire le batterie nella direzione corretta.
Non è possibile effettuare alcuna misurazione.	Controllare se l'icona di misurazione  è visualizzata. Controllare se il bracciale è applicato correttamente. Si è rimasti calmi durante la misurazione? Si noti che la misurazione della pressione sanguigna potrebbe non essere possibile per persone con una pulsazione estremamente debole o un'aritmia cardiaca (polso irregolare).	Applicare correttamente il bracciale. Misurare di nuovo la pressione sanguigna, accertandosi di rimanere fermi.
Le letture della pressione sanguigna sono anormalmente alte o basse rispetto a quelle prese in ospedale. Altri fenomeni	Vedere pagina PRESSIONE SANGUIGNA DOMANDE E RISPOSTE.	Rimuovere le batterie dall'unità e sostituirle con batterie nuove.

\* Se si desidera smaltire questo prodotto, non mescolarlo con i rifiuti domestici generali. Esiste un sistema di raccolta separata per i prodotti elettronici usati in conformità alla legislazione.

## SPECIFICHE

Numero modello:	CH-456	
Sistema di misurazione:	Metodo oscillometrico	
Localizzazione misurazione:	Parte alta del braccio	
Bracciale:	Bracciale morbido	
Gamma di circonferenza del bracciale:	22,0 - 32,0 cm	
Gamma di misurazione:	Pressione Da 0 a 280 mmHg	
	Pulsazione Da 40 a 180 pulsazioni/min	
Precisione:	Pressione $\pm 3$ mmHg	
	Pulsazione $\pm 5\%$ della lettura	
	Pressione 3 cifre	
Display LCD:	Pulsazione 3 cifre	
	Icone	Icona di misurazione Icona batteria Indicatore del battito cardiaco irregolare (IHB) Indicatore di movimento del corpo Icona memoria Indicatore della media Indicatore classificazione ipertensione
	Interruttore:	4 (⏻, +, AVVIO/ARRESTO, MEMORIA)
gonfiaggio:	Gonfiaggio automatico tramite pompa interna	
Sgonfiaggio:	Sistema di sgonfiaggio a velocità automatica.	
Tensione nominale:	6 V CC --- 3 W (---: corrente diretta)	
Scarico:	Valvola di scarico rapido elettromagnetica	
Alimentazione:	4 batterie AA (R6P, LR6)	
Durata della batteria:	Alcalina Circa 500 volte (170 mmHg, una volta al giorno, 23 °C, utilizzare il bracciale) Manganese Circa 150 volte	
Funzione di spegnimento automatico:	Circa 3 min. (dopo l'attivazione)	
Dimensioni dell'unità principale:	105 (L) X 166 (A) X 122 (P) mm	
Dimensione del bracciale:	Circa 144 x 492 mm	
Peso:	Unità: circa 390 g senza batterie	
	Bracciale: circa 130 g	
Condizioni operative:	Temperatura 10 °C - 40 °C	
	Umidità Da 15% a 85% RH	
Condizioni di conservazione:	Temperatura -20°C - 60°C	
	Umidità Da 10% a 95% RH	
Protezione da scosse elettriche:	Unità di alimentazione interna	
Grado di protezione:	Parte applicata di tipo BF	
Modalità di funzionamento:	Funzionamento continuo	
Memoria:	90 letture, media delle ultime 3 letture	
Durata di servizio:	5 anni	
Durata del bracciale:	Circa 2.000 volte	
Accessori:	Il set include un bracciale, 4 batterie AA (R6P) per il monitor, Manuale di istruzioni	
Accessori opzionali:	Bracciale grande 32,0 - 42,0 cm, adattatore CA	

- La parte applicata per questo dispositivo è il bracciale.
- Un intervallo di pressione atmosferica da 700 hPa a 1.060 hPa
- La precisione complessiva di sistema di questo dispositivo soddisfa il requisito della voce 7.9 della norma EN1060-3. EN1060-3: Sfigmomanometri non invasivi Parte 3 (standard europeo)

- CITIZEN is a registered trademark of Citizen Watch Co., Ltd. Japan.
- Design and specifications are subject to change without notice.

# CITIZEN SYSTEMS JAPAN CO., LTD.

6-1-12, Tanashi-cho, Nishi-Tokyo-shi, Tokyo 188-8511, Japan

E-mail: sales-oe@systems.citizen.co.jp  
https://csj.citizen.co.jp